

# OZU

GUIDE MAP



FREE  
無料

English  
英語併記



## About Ozu Town

### 大津町の紹介

Ozu town has a population of about 30,000 people and is located on Kyushu, Japan's southernmost main island. Ozu is in the Northern part of Kumamoto prefecture, about 20 kilometers (12.5 miles) to the east of Kumamoto City. It is found between Kumamoto City and Mt. Aso.

Route 57 and the JR Hohi Train Line (Hohi-honsen), two of central Kyushu's major transportation routes, cross the city from east to west and provide easy access to all parts of Kyushu. Kumamoto Airport is also located in the local vicinity. The various means of transportation have helped make Ozu a prosperous and industrialized town.

Currently several international and domestic enterprises are located in Ozu and through these companies Ozu has become very well known. The most predominate point of Ozu's industrial strength is the Honda Motor Company.

On the other hand, away from the urban area you can also see beautiful scenery and abundant nature such as rice fields, bountiful forests and the gigantic caldera of Mt. Aso. Ozu's location near Mt. Aso, an active volcano, is the origin of its unique agriculture which allows the town to specialize in cultivating sweet potatoes (karaimo) to a quality level that has become famous throughout Japan.

The convenient transportation, modern atmosphere, and the incredible natural scenery make Ozu a wonderful place to live!

大津町は、日本列島の南(九州)にある熊本県の中北部に位置する人口約3万人の町です。県都の熊本市から東に約20キロの距離にあって、ちょうど熊本市街と阿蘇の間です。

また、町内を九州横断ルートである国道57号線とJR豊肥本線が東西に貫き、熊本空港もすぐ近くにあるなど交通の要衝として発展してきました。現在も多くの企業が立地し、工業の町として知られています。特に、ホンダの三輪車工場が町内にあって、これは町の産業の中心でもあります。

一方、市街地から外れた地域では、田畑や阿蘇外輪山にかけて森林が広がり自然豊かな風景がみられます。特に農業では特産のカライモが全国的に有名です。このように、大津町は交通の利便性をはじめ、自然環境にも恵まれており、とても暮らし易い素敵な町なのです。



## About the O.I.E.O.

### 大津町国際交流協会の紹介

The Ozu International Exchange Organization (O.I.E.O.) was established in 1994 by residents interested in foreign relations. There are currently about 90 members who work in coordination with the town administration to create activities for international exchange.

The relationship between the sister city and Ozu started by receiving students to participate in a homestay program. This program has proven to be especially successful with the combined participation of the sister city. From that point, the O.I.E.O. expanded its focus to conduct activities for foreign exchange to better understand the hearts of foreigners that currently reside in Ozu. Participation of these activities is made possible by volunteers of both Japanese and other nationalities alike.

The O.I.E.O. extends a warm welcome to foreigners from all countries.

大津町国際交流協会は、国際交流に興味を持つ人たちが集まり1994年に設立されました。現在会員は約90人で、町行政とタイアップして大津町の国際交流活動をすすめています。海外の姉妹都市からの訪問団のホームステイ受け入れや交流会をはじめ、在住外国人との交流が活動の中心となっており、心と心のふれあいを大切にしたボランティアベースの活動を続けています。

協会では、ホームステイによる交流には特に実績があります。我々は様々な国からやってこられる外国人の皆さんを温かく歓迎したいと思います。



### Sister Cities of Ozu (大津町の姉妹都市)

Salesopolis, Sanpaolo, Brazil (Alliance since 10.11.1968)

ブラジル サンパウロ州 サレゾポリス市

Piedade, Sanpaolo, Brazil (Alliance since 4.28.1986)

ブラジル サンパウロ州 ビエダーデ市

Hastings, Nebraska, USA (Alliance since 7.22.1995)

アメリカ ネブラスカ州 ヘースティングズ市

Arapahoe, Nebraska, USA (Alliance since 7.22.1995)

アメリカ ネブラスカ州 アラパホ市

# Local Attractions

## おすすめスポット

### Showaen "Showaen Park" <昭和園>

Over 400,000 azalea bushes are planted throughout Ozu. A large portion of them were planted in Showaen Park. Every April, visitors from around Kumamoto prefecture come to this park to participate in many of the events during the annual Azalea Festival (tsutsuji-matsuri). Showaen Park is famous for the thousands of beautiful azaleas which have made it a popular spot for rest and relaxation. This place has become a favored destination among the Ozu townspeople.

町中に植えられた町花、つつじの数は約40万本。4月に行われるつつじ祭りは、県内外から多くの観光客で賑わいます。昭和園はつつじの名所や憩いの場として多くの人々に親しまれています。



### Iwato-no-sato "Hot Spring" <岩戸の里>

"Harmony of Nature and Health" is the theme of this facility designed to be a relaxation spot from the toil of everyday work. This facility offers public baths and private hot spring baths for families. There are meeting rooms, study rooms, a variety store and a restaurant.

**Closed now**



「自然・健康・交流」をテーマに、地域を越えた人々の交流、温泉を活用した健康づくりの場として利用されています。大浴場や家族風呂の温泉施設のほか、レストランや物産コーナー、研修室などがあります。

### Sport-no-mori "Fitness center and park" <スポーツの森・大津>

This facility provides several resources that promote fitness and health. The complex has a gymnasium, weight training room and a variety of sporting equipment available. Surrounding the complex are spacious fields available for sporting and special events, a jogging course and a full sized soccer field with stadium seating where soccer competitions are held. This place has established itself to be a promoter of dreams among many of the people in the area.

サッカー場と体育館を中心とした運動公園で、町民の体力・健康増進・競技力の向上を目的とした施設です。公園内には多目的の広場やジョギングコースがあり、体育館内にはトレーニングジムも設置されています。



### Michi-no-eki "Ozu's local specialties" <道の駅・大津熊本文化の森>

Positioned along route 57, near the entrance of Mt. Aso, is a popular place excellent to take a rest from a long drive in the mountains. A portion of the building is dedicated to a restaurant that cooks traditional Kumamoto style dishes. Sharing the same building is a market that sells specialized goods of Kumamoto prefecture. There are many tourists around Kumamoto prefecture that choose to make "Michi-no-eki" their rest stop of choice thus making this attraction a lively and bustling place.



阿蘇の玄関口、大津の国道57号沿いに位置し、ドライブ途中の休憩の場として人気です。郷土料理を中心としたレストランや県内の特産品を集めた物産館も併設され、休日には多くの観光客で賑わっています。



# Ozu's Annual Events

## 〈大津町の年間行事〉

冬	1月	<b>The new year's fire fighters demonstration</b> 消防出初式
		<b>Full moon night Big tug of war</b> 十五夜大綱引き
	2月	<b>Ozu jogging Festival at Sports-no-mori</b> スポーツの森大津ジョギングフェスティバル
春		<b>Spring bazaar</b> 大津初市
	3月	<b>Sakura matsuri (Cherry blossom festival)</b> 桜まつり
		<b>Tsutsuji matsuri (Azalea festival)</b> つつじ祭り
	4月	<b>Public opening of Eto-yashiki (Eto estate, national historical site)</b> 国指定重要文化財江藤家住宅一般公開
	5月	<b>Opening of Mt.Yago to climbers</b> 弥譚山自然公園山開き
夏	6月	
	7月	
		<b>Honda natsu matsuri (Honda summer festival)</b> ホンダ夏祭り
	8月	<b>Jizo matsuri (The stone statue festival)</b> 地藏祭り
秋	9月	
	10月	
		<b>Karaimo festival (Sweet potato harvesting festival)</b> からいもフェスティバル
	11月	<b>Public opening of Eto-yashiki (Eto estate, national historical site)</b> 国指定重要文化財江藤家住宅一般公開
冬	12月	

■ Photograph on the cover. Eto-yashiki (National historical site)

This guide map was made by the members of O.I.E.O. and partially funded by the donations of the Kumamoto International Association.

We hope that this map will sufficiently be of use to you as you stay here in Ozu.

このガイドマップは、熊本県国際協会の助成を受けて大津町国際交流協会が作成したものです。このガイドマップが皆さんの快適な大津での滞在生活の一助となれば幸いです。

**Ozu International Exchange Organization**

発行：大津町国際交流協会

# Access from Ozu ▶▶ 大津町からのアクセス▶▶



By Airplane		飛行機でのアクセス
Kumamoto-(Tokyo)Haneda	1hr&35min	約1時間35分
熊本～【東京】羽田		
Kumamoto-(Aichi)Nagoya	1hr&25min	約1時間25分
熊本～【愛知】名古屋		
Kumamoto-(Aichi)Chubu	1hr&15min	約1時間15分
熊本～【愛知】中部		
Kumamoto-(Osaka)Itami	1hr&5min	約1時間5分
熊本～【大阪】伊丹		
Kumamoto-(Okinawa)Naha	1hr&30min	約1時間30分
熊本～【沖縄】那覇		

From Kumamoto Airport to Ozu takes about 15min by bus or taxi.  
阿蘇くまもと空港から大津町へのアクセス(バス・タクシー)約15分

## By Japan Railways 電車(JR)でのアクセス

Higo ozu-Kumamoto	35min
肥後大津駅～熊本駅	約35分
Higo ozu-(Fukuoka)Hakata	2hr
肥後大津駅～【福岡】博多駅	約2時間

## By Car 車でのアクセス

To Downtown Kumamoto	30min
熊本市内まで	約30分
To Kumamoto IC	20min
熊本ICまで	約20分
To Mashiki Kumamotokuko IC	20min
益城熊本空港ICまで	約20分
To Fukuoka IC	1hr&40min
福岡ICまで	約1時間40分

## By Bus バスでのアクセス

To Downtown Kumamoto		熊本市内まで
Ozu chuo-through Saurigi-Suidocho	45min	
大津中央バス停～水運町	約45分	
Ozu chuo-through Tomoi-Suidocho	60min	
大津中央バス停～水運町	約60分	
Ozu chuo-through Jinnai-Suidocho	55min	
大津中央バス停～陣内経由	約55分	



# Ozu Town

## Legend 凡例

- Convenience Store
- Supermarket/Home-center
- Pharmacy
- School
- Nursery School/Kindergarten
- Bank/ATM
- Park
- Post Office
- Ⓜ Shrine
- Ⓜ Temple
- Ⓜ Public facilities
- Ⓜ Restaurant/Shop descriptions on reverse side
- 🏨 Hotel
- 🛣 National route
- 🛣 Prefecture route
- 🎓 J.H.S. Junior high school
- 🎓 E.S. Elementary school

## Public Facilities 施設一覧

Name of Public Facilities 施設名	Phone number 電話番号
1 Ozu Town office 大津町役場	096-293-3111
2 Ozu Culture Center(Bunka Hall) 生涯学習センター(文化ホール)	096-293-2146
3 Ozu Community Center(Oaks Plaza) 大津町民交流施設(オークスプラザ)	096-293-1907
4 Ozu Library おおづ図書館	096-294-8011
5 Hot spring "Iwato no Sato" 大津温泉「岩戸の里」	<b>Closed now</b> 096-294-2626
6 Police office 大津警察署	096-294-0110
7 Fire Station 菊池消防署(菊池広域連合消防本部)	096-232-9331
8 Ozu Post Office 大津郵便局	096-293-2042
9 Sports Park(Sports no Mori) 運動公園(スポーツの森)	096-293-8088
10 Higo Ozu Station 肥後大津駅	096-293-2059
11 Ozu's local specialities(Michi no Eki) 道の駅・大津熊本文化の森	096-294-1600
12 Kumamoto Central Hospital 熊本セントラル病院	096-293-0555

## Taxi and Rental cars タクシー・レンタカー

Name 会社名	Phone number 電話番号
Araki Taxi アラキタクシー	096-294-0005
Ishizaki Taxi 石崎タクシー	096-293-8181
Ozu Matsumura Taxi 大津松村タクシー	096-293-3355
Nissan Rental car 日産レンタカー	096-293-1323

## HOTELS 大津町宿泊施設一覧

Name 名称	Phone number 電話番号
1 Airport Hotel Kumamoto エアポートホテル熊本	096-294-1111
2 Hotel Area One ホテルエリアワン熊本空港	096-293-7855
3 Kamemori Hotel 熊本大津地の井ホテル	096-294-3301
4 Sleep Inn スリープイン熊本空港	096-293-2323
5 Hotel Route Inn ホテルルートイン熊本大津駅前	096-292-0611
6 Cardis Hotel カンデオホテルズ大津熊本空港	096-294-2300
7 Hotel Vista ホテルビスタ熊本空港	096-294-9777
8 Business Hotel Hishimoto ビジネスホテルはしもと	096-293-2141
9 Hashimoto Ryokan 橋本旅館	096-293-2141
10 Ryokan Shirasekan 旅館 新誠館	096-293-2074
11 Business Ryokan Yamatoso ビジネス旅館 大和荘	096-293-0612
12 Business Ryokan Fukanoie ビジネス旅館 福の家	096-293-8138
13 Business Ryokan Ozumeguriso ビジネス旅館 大津御荘	096-293-8577
14 Minshuku Hanomura 民宿 華むら	096-294-0381
15 Minshuku Oasis 民宿 オアシス	096-294-0381
16 Minshuku Sugiriko 民宿 杉の子	096-293-1080

## Central Ozu 中心部

